



الجلسة ٥٩٧٧

الاثنين، ٢٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨، الساعة ١٣/٠٥

نيويورك

الرئيس: السيد كافاندو . . . . . (بور كينا فاسو)

الأعضاء: الاتحاد الروسي . . . . . السيد تشركن

إندونيسيا . . . . . السيد ناتاليغاوا

إيطاليا . . . . . السيد ترزي دي سانت أغاتا

بلجيكا . . . . . السيد غرولس

بنما . . . . . السيد سويسكم

الجمهورية العربية الليبية . . . . . السيد دباشي

جنوب أفريقيا . . . . . السيد كومالو

الصين . . . . . السيد بان شيونغوين

فرنسا . . . . . السيد دو ريفيير

فييت نام . . . . . السيد لي لونغ منه

كرواتيا . . . . . السيد فيلوفيتش

كوستاريكا . . . . . السيد ويسليدر

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية . . . . . السير جون ساورز

الولايات المتحدة الأمريكية . . . . . السيد خليل زاد

## جدول الأعمال

الحالة في أفغانستان

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim

.Reporting Service, Room C-154A



افتتحت الجلسة الساعة ١٣/٠٥.

## إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

## الحالة في أفغانستان

**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالة من ممثل أفغانستان يطلب فيها دعوته إلى الاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقاً للممارسة المتبعة أعترزم، بموافقة المجلس، دعوة ذلك الممثل إلى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت، وفقاً للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس شغل السيد تانين (أفغانستان) مقعداً على طاولة المجلس.

**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

معروض على أعضاء المجلس الوثيقة S/2008/610، التي تتضمن نص مشروع قرار أُعد في سياق مشاورات المجلس السابقة.

وأود أن استرعي الانتباه إلى الوثيقتين S/2008/597 و S/2008/603، اللتين تتضمنان نصي رسالتين مؤرختين ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ و ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٨ على التوالي، موجهتين من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن.

أفهم أن مجلس الأمن على استعداد للشروع في التصويت على مشروع القرار المعروض عليه. وما لم أسمع اعتراضاً، سأطرح مشروع القرار للتصويت عليه الآن.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

أجري التصويت برفع الأيدي.

المؤيدون:

الاتحاد الروسي، إندونيسيا، إيطاليا، بلجيكا، بنما، بوركينا فاسو، الجماهيرية العربية الليبية، جنوب أفريقيا، الصين، فرنسا، فييت نام، كرواتيا، كوستاريكا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية

**الرئيس** (تكلم بالفرنسية): نتيجة التصويت

١٥ صوتاً مؤيداً. اعتمد مشروع القرار بالإجماع بوصفه القرار ١٨٣٣ (٢٠٠٨).

أعطي الكلمة الآن لأعضاء المجلس الذين يرغبون في

الإدلاء ببيانات بعد التصويت.

**السيد دباشي** (الجماهيرية العربية الليبية): لقد

صوت وفد بلدي مؤيداً مشروع القرار الذي اعتمد للتو، ونؤكد دعمنا الكامل لشعب وحكومة أفغانستان في جهودهما الرامية إلى إحلال الأمن والسلام في البلد. ونأمل أن يسهم اعتماد هذا القرار في بلوغ هذه الغاية.

ومع ذلك، فإن بلدي يعبر عن قلقه إزاء تزايد أعداد

الضحايا من المدنيين الأفغان جراء العمليات التي تشنها القوات المتعددة الجنسيات. وفي هذا الصدد، نؤكد أن محاربة الإرهاب لا يمكن أن تبرر بأي حال من الأحوال قتل المدنيين. ونشدد على ضرورة قيام القوات المتعددة الجنسيات باتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان حماية المدنيين الأفغان خلال العمليات، واحترام وحماية حقوق الإنسان للشعب الأفغاني، وإجراء محاكمة عادلة لمن يتم القبض عليهم، والتأكد أيضاً

الرئيس (تكلم بالفرنسية): لا يوجد متكلمون آخرون مدرجة أسماؤهم في قائمتي. وبهذا يكون مجلس الأمن قد احتتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رُفعت الجلسة الساعة ١٠/١٣.

من احتجاجهم في ظروف متماشية مع ما ينص عليه القانون الدولي ومبادئ حقوق الإنسان.

إن استعمال القوة لن يؤدي وحده إلى تحقيق الأمن والاستقرار في أفغانستان، ما لم يُعزز ذلك بجهد مواز من الحوار الشامل الهادف إلى تحقيق المصالحة الوطنية بين جميع فئات الشعب الأفغاني دون استثناء.